



Die aus Bleiburg stammende Künstlerin Kiki Kogelnik (1935-1997) wäre im Jahre 2005 siebenzig Jahre alt geworden. Aus diesem Grund widmet die Werner Berg Galerie der wohl bedeutendsten österreichischen Vertreterin der Pop-Art, welche abwechselnd in ihren Ateliers in New York, Wien und Bleiburg arbeitete, die heurige Sonderausstellung. Die Werner Berg Galerie der Stadt Bleiburg wurde im Jahre 1968 gegründet und hat sich seither zu einem Anziehungspunkt für Kunstliebhaber aus ganz Europa entwickelt. Die Galerie zeigt einen repräsentativen Querschnitt der wesentlichen Arbeiten Werner Bergs (1904-1981) – einem der bedeutendsten österreichischen Künstler des 20sten Jahrhunderts. Die Werke des Künstlers, dessen Ausgangspunkt der deutsche Expressionismus war, stellen auf einzigartige Weise die Seele und das Wesen der Südkärntner Landschaft und deren Menschen dar. Die Sonderausstellung „Kiki Kogelnik“ zeigt deren Werke erstmals im Dialog mit Arbeiten Werner Bergs. Die Ausstellung wird so zu einer spannenden Gegenüberstellung der verschiedenen künstlerischen Sehweisen dieser beiden in Südkärnten beheimateten Künstler, die aufgrund ihrer starken Verbindung mit der Stadt Bleiburg zu deren Ehrenbürgern ernannt wurden.

The artist Kiki Kogelnik (1935-1997), a Bleiburg native, would have celebrated her seventieth birthday in 2005. Thus the Werner Berg Galerie is devoting this year's special exhibition to Kiki Kogelnik, the most significant Austrian exponent of Pop Art, who worked alternately in her studios in New York, Vienna and Bleiburg. The Werner Berg Galerie der Stadt Bleiburg was founded in 1968 and since then has developed into an attraction for art lovers from all over Europe. The gallery shows a representative cross-section of the work of Werner Berg (1904-1981) – one of the most significant twentieth-century Austrian artists. The artist's work, whose point of departure was German Expressionism, depicts the soul and essence of the Southern Carinthian landscape and its people in a very unique way. The special exhibition "Kiki Kogelnik" shows her work for the first time in dialog with that of Werner Berg. Thus the exhibition becomes an exciting juxtaposition of the two highly differing ways of seeing captured in the works of two artists who were both at home in Southern Carinthia, and who due to their strong ties to the town have both been named honorary citizens of Bleiburg.

Umetnica Kiki Kogelnik (1935-1997), ki prihaja iz Pliberka, bi v letu 2005 dopolnila sedemdeset let. Iz tega razloga je galerija Wernerja Berga verjetno najpomembnejši avstrijski predstavnik poparta, ki je izmenično ustvarjala v svojih atelejih v New Yorku, na Dunaju in v Pliberku, posvetila letošnjo posebno razstavo. Galerija Wernerja Berga mesta Pliberka, ki je bila ustanovljena leta 1968, se je v času svojega delovanja razvila v privlačno točko za ljubitelje umetnosti iz cele Evrope. Galerija predstavlja reprezentativni pregled najvažnejših del Wernerja Berga (1904-1981) – enega najpomembnejših avstrijskih umetnikov 20. stoletja. Dela umetnika, ki temeljijo na nemškem ekspresionizmu, na edinstven način predstavljajo dušo in bitje južnokoroške pokrajine in njenih prebivalcev. Posebna razstava „Kiki Kogelnik“ njena dela prvič predstavlja v dialogu z deli Wernerja Berga. Razstava je torej napeta primerjava različnih umetniških videnj oz. dveh umetnikov, katerih domovina je bila južna avstrijska Koroška, in ki sta zaradi svoje močne povezanosti z mestom Pliberk prejela naziv častnega meščana.

◀ Audioguides mit umfassenden Informationen über die Ausstellung gratis erhältlich.

◀ Free Audio-Guide available in English with detailed information about the exhibition.

◀ Brezplačni avdio vodič v slovenskem jeziku z izčrpnimi informacijami o razstavi.

